



# EXHIBIT J

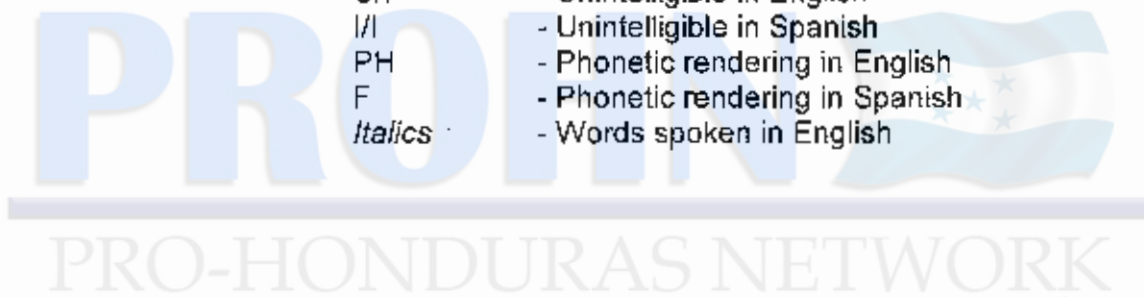


FILE NAME: AK003445\_640X480

APPROXIMATE DATE: December 3, 2013

PARTICIPANTS: Nicolas Rivera Mena ("Rivera")  
Devis Leonel Rivera Maradiaga ("Maradiaga")  
Carlos Arnoldo Lobo ("Lobo")

ABBREVIATIONS: [Brackets] - Translator notes  
U/I - Unintelligible in English  
I/I - Unintelligible in Spanish  
PH - Phonetic rendering in English  
F - Phonetic rendering in Spanish  
*Italics* - Words spoken in English



NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1		
2	[U/I]	[I/I]
3		
4 RIVERA:	[U/I]. How are you?	[I/I]. ¿Cómo estás?
5		
6 LOBO:	Fine [U/I].	Bien [I/I].
7		
8 RIVERA:	And it's in [your/his] interest. . .and for [you/him], and that there is in [your/his] interest [U/I].	Y le conviene, le... y le, y le conviene eso ahí [I/I].
9		
10	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
11		
12 RIVERA:	[U/I].	[I/I].
13		
14 LOBO:	A friend that you. . .	Un amigo que te...
15		
16 MARADIAGA:	Commander, my pleasure.	Comandante, mucho gusto.
17		
18 LOBO:	The devil's advocate.	El abogado del diablo.
19		
20 MARADIAGA:	No, man, [U/I].	No hombre, [I/I].
21		
22	[BACKGROUND NOISES]	[RUIDOS AL FONDO]
23		
24 RIVERA:	This guy has been pestering me.	Este tipo me ha estado jodiendo.
25		
26 MARADIAGA:	[U/I], right?	[U/I], ¿verdad?
27		
28 RIVERA:	Yes, at least at this point today. .. [U/I].	Si, por lo menos ya hoy... [I/I].
29		
30	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
31		
32 LOBO:	Nico, [I/I] the, the man already?	Nico, ¿ya [I/I] al, al señor?
33		
34 RIVERA:	No.	No.
35		
36	[U/I]	[I/I]
37		
38 RIVERA:	My pleasure, I'm Nicolás.	Mucho gusto, soy Nicolás.
39		

	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	MARADIAGA:	[U/I]?	¿[U/I]?
2			
3		[U/I]	[I/I]
4			
5	RIVERA:	Oh yes.	Ah sí.
6			
7	LOBO:	In other words, of... [U/I].	O sea, de... [I/I].
8			
9	RIVERA:	[U/I].	[I/I].
10			
11	LOBO:	Oh, he's a Rivera, last name Rivera, too.	Ah, él es Rivera, apellido Rivera también.
12			
13	MARADIAGA:	[U/I]?	¿[I/I]?
14			
15	RIVERA:	[U/I].	[I/I].
16			
17	MARADIAGA:	Mmm.	Mmm.
18			
19	RIVERA:	The family is there, [U/I].	Ahí la familia está, [I/I].
20			
21	MARADIAGA:	[U/I] cousins.	[I/I] primos.
22			
23	RIVERA:	Cousins.	Primos.
24			
25	LOBO:	Nico.	Nico.
26			
27	RIVERA:	Tell me.	Diga.
28			
29	LOBO:	We're in a dilemma here. Buddy, he, he's my friend, he... has been middleman with the, with, with Yani... with Yankel, he, he was the one who had me rub elbows with, with them, and he's good friends with, with, with, with him.	Estamos aquí en un dilema. Compa, ét, ét es mi amigo, él... nos ha hecho de intermediario con la, con, con Yani... con Yankel, ét, ét fue que me rozó con, con ellos, y es muy amigo de, de, de, de ét.
30			
31	RIVERA:	Mm-hmm.	Umjé.
32			

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 LOBO:	You get me? So [U/I] I always put on the line. When you want to meet me you come out for me, yes or no, Nico? 100 percent.	¿Me entiende? Entonces [I/I] pongo en línea siempre. Cuando me quiere salir me sale, ¿sí o no, Nico? Al 100.
2		
3 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
4		
5 RIVERA:	[U/I] Yankel.	[I/I] Yankel.
6		
7	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
8		
9 LOBO:	100 percent.	Al 100.
10		
11 MARADIAGA:	Both.	Los dos.
12		
13 RIVERA:	[U/I].	[I/I].
14		
15 LOBO:	He gets along very well with them and all. Now, Nico, we're doing a, a little something here. Buddy, you explain to him so . . . because afterward I'll tell [you/him] how, how . . .	Él se lleva muy bien con ellos y todo. Ahora, Nico, aquí estamos haciendo una, una cosita. Compa, explíqueme usted para . . . que yo después le digo ahí cómo, cómo está . . .
16		
17	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
18		
19 MARADIAGA:	Are you talking about, about Óscar?	¿Está hablando de, de Óscar?
20		
21 LOBO:	Mm-hmm. Look, the buddy here is good friends with Oscar Nájera, who supposedly is running for, for . . .	Umjú. Mire, aquí el compa es muy amigo de Oscar Nájera, que supuestamente va para, para . . .
22		
23	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
24		
25 MARADIAGA:	President of the Congress [U/I]. Mm-hmm.	Presidente del Congreso [I/I]. Umjú.
26		



	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	LOBO:	Listen to me carefully. Uh, I heard a rumor saying, saying, saying no, and saying yes, and saying no, but... we have to play our card, now, right? So what do I tell the buddy? The man came looking for me, he and I have always pulled along the same line, you get me? So, what do I tell [him/you]? You more than anybody know how much I've spent on politicians, so I can't keep spending if I'm not headed for something guaranteed. What we want is for you to ask Yankel, no bullshit.	Escúcheme bien. Eh, yo escuché un rumor que, que, que no, y que sí, y que no, pero... nosotros tenemos que jugarnos una carta, ya, ¿verdad? ¿Entonces qué le digo yo al compa? El hombre me vino a buscar, yo y él siempre hemos jalado para la misma línea, ¿me entiende? ¿Entonces qué le digo yo? Usted mejor que nadie sabe cuánto he gastado yo en políticos, entonces ya no puedo seguir gastando si no voy a lo seguro. Lo que queremos es que usted le pregunte pija a pija a Yankel.
2			
3	RIVERA:	Yes.	Sí.
4			
5	LOBO:	In other words, [U/I].	O sea, [I/I].
6			
7		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
8			
9	RIVERA:	[U/I] with [REDACTED] [REDACTED]?	¿[I/I] con [REDACTED]?
10			
11	LOBO:	Uh...	Ah...
12			
13	MARADIAGA:	And to who, to who [U/I]?	¿Y a quién, a quién [I/I]?
14			
15		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
16			
17	LOBO:	[U/I].	[I/I].
18			
19	RIVERA:	Yes.	Sí.
20			
21	LOBO:	Ask if the one from here is the one running. Because I heard they were going to put that, that useless old man [U/I].	Que si el de aquí él es el que va. Porque yo escuché que iban a poner a, a aquel viejo malo [I/I].
22			
23	RIVERA:	[U/I].	[I/I].
24			

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 LOBO:	Mm-hmm. And since you're in their group, what have you heard about him?	Umjú. ¿Y usted que está ahí en el grupo de ellos qué ha escuchado de él?
2		
3 RIVERA:	Look, I haven't talked to them and we haven't gone.	Mire, yo con ellos no he hablado y no hemos ido.
4		
5 LOBO:	Yes.	Sí.
6		
7 RIVERA:	Because I don't think that he's been there in Tegucigalpa, right? But remember right now, one time when [U/I] to [REDACTED] [U/I] who all is going to come over this way and all that.	Porque yo no creo que ha estado allá en Tegucigalpa, ¿verdad? Pero acuérdesese ahorita, una vez que [I/I] a [REDACTED] [I/I] qué gente va a venir por acá y todo eso.
8		
9 LOBO:	Mm-hmm.	Umjú.
10		
11 RIVERA:	So he, uh, Yankei even cancelled the phone number for him.	Entonces él, eh, Yankei canceló hasta el número de teléfono para él.
12		
13 LOBO:	Yes.	Sí.
14		
15 RIVERA:	I don't have the new number, but the thing is everyone saw him [U/I] I'm going to go by his house, like, to ask him no bullshit who all they will support [U/I]?	Yo no tengo el número nuevo, pero que todos lo vieron [I/I] voy a ir por su casa pues, [I/I]. Eh, déjeme hablar con él, pues, para decirle verga a verga quiénes van a apoyar [I/I]?
16		
17 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
18		
19 RIVERA:	At that point yes [U/I].	Ahí sí [I/I].
20		
21	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECRUZADAS]
22		
23 LOBO:	Yes, to see. . .	Sí, para ver...
24		
25 RIVERA:	[U/I] I find out.	[I/I] averiguo.
26		
27 LOBO:	So I can do a [U/I], like, [U/I] go to look for the guy.	Para yo hacer un [I/I] pues, [I/I], ir a buscar al tipo.

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1		
2 RIVERA:	Uh-huh.	Ajá.
3		
4 LOBO:	You get me?	¿Usted me entiende?
5		
6	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
7		
8 LOBO:	[U/I] to the man [U/I] see here, I, I gave Yani like 600, 700 thousand dollars, right? With the man there, see? With the man there, see?	[I/I] al hombre [I/I] mire ve, yo a, a Yani le di como 600, 700 mil dólares, ¿cierto? Con el hombre allí, ¿ve? Con el hombre allí, ¿ve?
9		
10 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
11		
12 RIVERA:	Yes.	Sí.
13		
14 LOBO:	And the man was very transparent, yes or no?	Y el hombre fue muy transparente, ¿sí o no?
15		
16 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
17		
18 LOBO:	To Yani, [he/it] is there [U/I] when we gave him the 200... 250,000 dollars for, supposedly for... [U/I] [REDACTED] that we left [U/I].	A Yani, ahí está [I/I] cuando le dimos los doscientos 200... 250,000 dólares para, supuestamente para... [I/I] [REDACTED] que nos fuimos [I/I].
19		
20 RIVERA:	[REDACTED] uh... well, Yankel is a person, bu... businessman who you know.	[REDACTED] eh... bueno, Yankel es una persona e... empresario que usted lo conoce.
21		
22 LOBO:	Yes.	Sí.
23		
24 RIVERA:	Uh, he told Jua... [REDACTED] that the [U/I] the group of the, uh, of sugar, the sugar cane people.	Eh, él le dijo a Jua... a [REDACTED] que los [I/I] el grupo de los, eh, de azúcar, los cañeros.
25		
26 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
27		
28 RIVERA:	Uh, he got him the money through his friends in business.	Eh, con empresarios amigos de él le consiguió dinero.
29		



	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
2			
3	RIVERA:	And... and he's inside with the people who even as the Investment Minister [U/I], just that at the moment [U/I] Ponce Aguilar [PH]. I don't know how it is right now, what position he'll take him on as. That's where things are headed now, they're [U/I] to the right. Why? Because Yankel's business partner is...	Y e... y está adentro de la gente que hasta como Ministro de Inversiones [I/I], sino que en el momento [I/I] Ponce Aguilar [F]. Ahorita no sé cómo es, en qué posición lo va a llevar. Por ahí va la cosa, son [I/I] a la derecha. ¿Por qué? Porque el socio de Yankel es...
4			
5		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
6			
7	LOBO:	What did I tell you?	¿Qué le dije yo?
8			
9		[U/I]	[I/I]
10			
11	RIVERA:	Yankel's partner who... what's his name? It's Luis Mata. There they are, both of them on top.	El socio de Yankel que, ¿cómo se llama? Es Luis Mata. Ahí están en la cima los dos.
12			
13	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
14			
15	RIVERA:	Luis Mata is a little classmate of [REDACTED] at the Military Academy.	Luis Mata es compañerito de [REDACTED] en el Liceo Militar.
16			
17	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
18			
19	RIVERA:	Great friends. The thing is that Luis Mata is not a politician. The one who carries the political aspect is [U/I].	Grandes amigos. Lo que pasa es que Luis Mata no es político. Quien lleva la parte política es [I/I].
20			
21	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
22			
23	RIVERA:	So now [I/I] he stays at Luis Mata's house.	Entonces ahora [I/I] se queda en la casa de Luis Mata.
24			
25	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
26			

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 RIVERA:	In other words, so uh, he keeps his armored car and all that at Luis Mata's sister's home. So he says that that one [U/I] with her. Then, uh, Yankel comes and I tell him, "Look, let's look for the friend uh, [U/I] we need the support" [U/I] he was told.	O sea, entonces eh, guarda su carro blindado y todo eso en la casa de la hermana de Luis Mata. Entonces dice que esa [I/I] con ella. Entonces eh, vienes Yankel y le digo, «Mirá, busquemos al amigo, eh, [I/I] el apoyo» [I/I] se le dijo.
2		
3 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
4		
5 RIVERA:	That it... [REDACTED] when he told him to, to... if he could sit down with the man, you get me?	Que se... [REDACTED], cuando le dijo que, que se... si se podía sentar con el hombre, ¿me entiendes?
6		
7	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
8		
9 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
10		
11 RIVERA:	So the man, uh, said, "No, I don't want to commit."	Entonces el hombre eh, dijo, «No, no me quiero comprometer».
12		
13 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
14		
15 RIVERA:	[U/I] [REDACTED] Uh, no, he was never able to, he wanted to show up later.	[I/I] [REDACTED] Eh, no, nunca pudo, quiso salir después.
16		
17 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
18		
19 RIVERA:	So, what did he want to tell me? "Look, tell that friend," he says to me, "that I had [U/I]," he says to me, so he tells me, uh... he didn't want to come out [U/I].	Entonces, ¿qué me quería decir? «Mirá, decíle al amigo», me dice, «que yo tenía [I/I]» me dice, «[I/I]» me dice, entonces me dice eh... no quiso salir [I/I].
20		
21	[U/I].	[I/I].
22		
23	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
24		

	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	RIVERA:	[U/I]. And besides the thing was he knew that. . . that he knew. . . [U/I], a group that, that Yani is supporting.	[I/I]. Y además era que él sabía que... que él sabía... [I/I] un grupo que, que Yani está apoyando.
2			
3	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
4			
5	RIVERA:	You get me? Uh, because when it was mentioned to him [U/I]. . .	¿Me entiende? Eh, porque cuando se le mencionó [I/I]...
6			
7		[U/I]	[I/I]
8			
9	RIVERA:	. . .he, he, in other words he, he doesn't know that it was straight from, from Carlos. . . [U/I].	...él, él, o sea, él, él no sabe que era directamente de, de Carlos... [I/I].
10			
11		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
12			
13	LOBO:	But he promised me that today [U/I]. . .	Pero él me prometió que hoy [I/I]...
14			
15	RIVERA:	[U/I]. [U/I] and that he didn't, didn't let's say want to, like, commit, so that's what he said.	[I/I]. [I/I] y que no, no quiso, no quiso digamos, este comprometerse, entonces dijo así.
16			
17	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
18			
19	RIVERA:	And in any case Yankel told the man here, "Look, when I'm there we're going to do business, we're going to help you in everything and if you uh, want your money back it will be returned to you." Obviously what, what he wants is for the man to support him, but [U/I]. .	Y en todo caso Yankel le dijo al hombre acá, «Mire, cuando yo esté ahí vamos a hacer negocios, le vamos a ayudar en todo y si usted eh, quiere su dinero de vuelta se le va a devolver». Lógicamente lo que, lo que quiere es que el hombre lo apoye, pero [I/I]...
20			

	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
2			
3	RIVERA:	[U/I]?	¿[I/I]?
4			
5	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
6			
7	RIVERA:	So that's where the thing stood, you get me?	Entonces así estaba la cosa ¿me entiende?
8			
9	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
10			
11	RIVERA:	Then uh, Yankel reiterated to me. . . though the last time he mentioned to me what you told me, that he had met and even, even felt a little bit like. . .	Entonces eh, Yankel me reiteró... aunque la vez pasada me mencionó lo que usted me dijo, que se había reunido y hasta, hasta se sintió un poco así como...
12			
13	LOBO:	Uncomfortable?	¿Incómodo?
14			
15		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
16			
17		[U/I].	[I/I].
18			
19	RIVERA:	So. . .	Entonces...
20			
21			
22		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
23			
24	LOBO:	And [U/I].	Y [I/I].
25			
26	RIVERA:	. . . he told me, "The thing is [U/I]," you had told him to meet there and then. . .	. . . él me dijo, «Es que [I/I]» usted lo había citado ahí y entonces...
27			
28	LOBO:	And didn't. . . and [U/I] [it/him]?	¿Y no... y lo [I/I]?
29			
30	RIVERA:	[U/I].	[I/I].
31			
32		[U/I]	[I/I]
33			
34	LOBO:	But I thought that [I/you/he] had told [you/him/you] already.	Pero yo pensaba que ya le había dicho.
35			



	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	RIVERA:	Yes.	Si.
2			
3		[U/I]	[I/I]
4			
5	RIVERA:	[U/I] when he looks for you he tells me, "It's strange because [U/I]."	[I/I] cuando él te busca, me dice a mí, «Qué raro porque [I/I].»
6			
7	LOBO:	Oh, you told him that, right?	Ah, ¿usted le dijo eso, verdad?
8			
9	RIVERA:	[U/I]. I told him, "When he wants to meet up with Jorge, the one he looks for is me. . . so [U/I]."	[I/I]. Yo le dije, «Cuando él quiere verse con Jorge, a quien busca es a mí...entonces [I/I].»
10			
11		[U/I].	[I/I].
12			
13	LOBO:	[U/I] here, get me?	[I/I] aquí, ¿me entiende?
14			
15	RIVERA:	Oh yeah?	¿Oh sí?
16			
17	LOBO:	[U/I] hadn't seen with [U/I] either, either.	[I/I] tampoco, tampoco había visto con [I/I].
18			
19		[U/I]	[I/I]
20			
21	RIVERA:	It's what I say, in fact [U/I], well, there's a, a [U/I] when I talk to Yani I always touch on the topic of politics and Yani has always told me, he has reiterated to me that whatever support he could give you he will give. In fact, he has told me that when he has spoken to the Chief Justice of the [U/I] Court, I've t. . .told you, what the Chief Justice has done, right? And that your route has a solution [U/I]. Well, in other words a [U/I] chatting, uh. . .	Es lo que yo digo, de hecho [I/I], bueno, hay un, un [I/I] cuando yo hablo con Yani siempre toco el tema político y Yani siempre me ha dicho, me ha reiterado que el apoyo que él pueda darle a usted lo va a dar. Es más, me ha dicho cuando ha hablado con el Presidente de la Corte que lo que se ha mencionado el Presidente de la Corte [I/I], yo se lo he di...dicho a usted, lo que ha hecho el Presidente, ¿verdad? Y que su vía tiene solución [I/I]. Bueno, o sea también entonces una [I/I] platicando, eh...
22			
23	LOBO:	And he's said that to you, he's said that to you.	Y te lo ha dicho, te lo ha dicho.



NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1		
2	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
3		
4 RIVERA:	He's talked to me about. . . and Yani has, me. . . Yani [U/I]. . .	Él me ha platicado de... y Yani me... Yani [I/I]...
5		
6	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
7		
8 LOBO:	Yani also?	¿Yani también?
9		
10 RIVERA:	[U/I] so when Yani says that [U/I].	[I/I] entonces cuando Yani dice que [I/I].
11		
12 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
13		
14 RIVERA:	That this [U/I], then he told me that they were very good friends. . .	Que este [I/I], entonces me dijo que eran muy buenos amigos...
15		
16 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
17		
18 RIVERA:	Yani told me.	Yani me dijo.
19		
20	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
21		
22 MARADIAGA:	Yes, [U/I].	Sí, [I/I].
23		
24 RIVERA:	A personal friend, he told me, [U/I] with me.	Un amigo personal, me dijo, [I/I] conmigo.
25		
26 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
27		
28 RIVERA:	So, uh, "I'm going to support any way I can [U/I]" like that, and Ya. . . Yani is very grateful to you, got it? And so, well, you know how [U/I] with Yani.	Entonces, eh «en lo que yo pueda voy a apoyar [I/I]» así, y Ya... Yani está bien agradecido con usted, ¿ya? Y usted pues ya sabe cómo [I/I] con Yani.
29		
30 MARADIAGA:	Yes, yes.	Sí, sí.
31		
32	[U/I]	[I/I]
33		

	<b>NAME</b>	<b>ENGLISH TRANSLATION</b>	<b>ORIGINAL LANGUAGE</b>
1	LOBO:	And with you guys too, so he told me about, about, about you all there, right? That you'd been friends for years, that people criticized you guys and what the fuck do I know.	Y con ustedes también, si a mí me habló de, de, de ustedes ahí, ¿verdad? Que eran amigos de años, que la gente los criticaba, que no sé qué putas.
2			
3		[U/I]	[I/I]
4			
5	MARADIAGA:	[U/I] most of [U/I] companies [U/I] are with Banco Continental, [U/I] alone is 20 million. In other words, they want one [U/I] with them and there's nothing about the [U/I] there, it's all legal. Yes.	[I/I] la mayoría de [I/I] empresas [I/I] están con Banco Continental, sólo de [I/I] son 20 millones. O sea, quieren que uno [I/I] con ellos y ahí no es nada de los [I/I] ahí, todo es legal. Sí.
6			
7	RIVERA:	He told me that [U/I].	Eso me dijo [I/I].
8			
9		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
10			
11	MARADIAGA:	[U/I] like them, well, because they're skittish.	[I/I] como ellos, pues, porque son ariscos.
12			
13	RIVERA:	Uh-huh.	Ajá.
14			
15	MARADIAGA:	Yes.	Sí.
16			
17	RIVERA:	[COUGHS]	[TOSE]
18			
19	MARADIAGA:	And no, so [you come/he comes] with us when [U/#] him too.	Y no, pues nos acompaña pues cuando [I/I] a él también.
20			
21	LOBO:	[U/I] relations [U/I] each other.	[I/I] las relaciones se [I/I].
22			
23		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
24			
25	LOBO:	Yes well, I'm saying and we will also [U/I].	Sí pues, digo y también vamos a [I/I].
26			
27	MARADIAGA:	Yes.	Sí.
28			

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 RIVERA:	That's right. So, it would be a matter of... I, let me see, I'm going to look for those people.	Eso sí. Entonces ahí habría que... yo, déjeme ver, yo voy a buscar esa gente.
2		
3	[U/I]	[I/I]
4		
5 RIVERA:	[U/I].	[I/I].
6		
7 LOBO:	[U/I] support, and, and tell him, uh, here... you know with him it's with trust, like, no bullshit.	[I/I] apoyar y, y dígale, eh aquí... usted sabe que con él es con confianza, pues, pija a pija.
8		
9	[U/I].	[I/I].
10		
11 LOBO:	Because you [U/I] that he wants to invest something in him here, like, but they no longer want to throw money away, either.	Porque usted [I/I] que por aquí le quiere invertir algo pues, pero tampoco ya no quieren botar el pisto.
12		
13 MARADIAGA:	Yes, not throw money away anymore, so let's see how [U/I]. . . maybe we haven't thrown it away, we've, like, invested it.	Sí, ya no botar ia plata, pues, a ver cómo [I/I]... talvez no lo hemos botado, lo hemos invertido pues.
14		
15	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
16		
17 MARADIAGA:	Yes.	Sí.
18		
19 RIVERA:	Count on my support, you know it.	Cuenta con mi apoyo, usted sabe.
20		
21 LOBO:	[U/I] If I have to [U/I].	[I/I] Si me toca [I/I].
22		
23	[U/I]	[I/I]
24		
25 LOBO:	It doesn't matter, we'll wait then. You get me? But we are interested in that, why? Because we want to support that man and, but we no longer want to throw any. . .	No importa, esperamos pues. ¿Sí me entiende? Pero eso sí nos interesa, ¿por qué? Porque queremos apoyar a ese señor y, pero no queremos ya botar...
26		
27 RIVERA:	I agree with you.	Yo estoy de acuerdo con usted.

	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1			
2	LOBO:	And what have you heard? You haven't been so involved?	¿Y usted qué ha escuchado? ¿No ha estado muy metido?
3			
4	RIVERA:	No, no, no, no, the thing is [U/I] the truth is that I, I left to my father's estate and [U/I], since it was raining the weather was shitty. I came to Roatán on Thursday, I went over there and just came back yesterday. And so I was disconnected, because I... because I haven't been able to get in touch with [U/I]. But [U/I] the, his partner [U/I].	No, no, no, no, es que [I/I] la verdad que me, me fui para la finca de [I/I] y [I/I], como estaba lloviendo el clima hecho mierda. Yo vine a Roatán el jueves, me fui para allá y hasta ayer vine. Y entonces estuve desconectado, porque yo... porque ya no me he podido comunicar con [I/I]. Pero [I/I] el, el socio de él [I/I].
5			
6	LOBO:	In other words, at this point, at this point [U/I] are nicely plugged in there.	O sea, ya, ya [I/I] queda bien conectado ahí.
7			
8	MARADIAGA:	As a matter of fact, no...	Viera que no...
9			
10		[U/I]	[I/I]
11			
12	RIVERA:	[U/I] and all.	[I/I] y todo.
13			
14	MARADIAGA:	Chicho [PH].	Chicho [F].
15			
16	RIVERA:	Yes.	Sí.
17			
18	LOBO:	Uh, I didn't understand that, no wonder he told me, "It just got heated," he t...he told me. But no, he didn't...	Ah, yo no entendía eso, con razón me dijo, «Ahorita se calentó», me di... me dijo. Pero no, él no...
19			
20	MARADIAGA:	[CHUCKLES]	[RISITA]
21			
22	LOBO:	... I didn't understand him perfectly, he...	...no le entendía perfecto, él...
23			
24	MARADIAGA:	No, but those were tactics of his [U/I].	No, pero eran tácticas de él [I/I].



	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	LOBO:	[U/I]. Uh. . .	[I/I].
2			
3	RIVERA:	[U/I] publicly, publicly he can't support [REDACTED]	[I/I] públicamente, públicamente no puede apoyar a [REDACTED]
4			
5	MARADIAGA:	Yes.	SI.
6			
7	LOBO:	Yes.	SI.
8			
9	MARADIAGA:	[U/I] and [REDACTED] [U/I].	[I/I] y [REDACTED] [I/I].
10			
11		[U/I]	[I/I]
12			
13	MARADIAGA:	[U/I]. Yes.	[I/I]. SI.
14			
15	LOBO:	Nico, but if you want to do us the favor, you see, because we want [U/I]. . .	Nico, pero si quiere nos hace el favor fíjese, porque queremos [I/I]. . .
16			
17		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
18			
19	LOBO:	[U/I] and as I'm telling you, we want to buy congressmen, right? But we don't want to throw the money away.	[I/I] y como le digo, ahí queremos comprar diputados, ¿verdad? Pero no queremos botar el pisto.
20			
21	MARADIAGA:	Throw the money away, like, [U/I], we buy them.	Botar la plata, pues, [I/I], los compramos.
22			
23	RIVERA:	Yes. The thing is it's not, it's not easy.	Sí. Lo que pasa es que no, no es fácil.
24			
25	LOBO:	[U/I], get the fuck out of here.	[I/I], no joda.
26			
27	RIVERA:	Because I [U/I]. Right. And with no ulterior motive because I know it's a friendship.	Porque yo [I/I]. Ya. Y sin ningún interés porque yo sé que es una amistad.
28			
29	LOBO:	No, no, I know. . .	No, no, yo sé. . .
30			
31		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
32			
33		[U/I].	[I/I].



NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1		
2 LOBO:	... I know now, I know.	... ya sé, yo sé.
3		
4	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
5		
6 RIVERA:	It's a true friendship.	Es una amistad de verdad.
7		
8 LOBO:	I know.	Yo sé.
9		
10 RIVERA:	Yes.	Sí.
11		
12 LOBO:	So, do me the favor more than anything [U/I].	Bueno, hacéme el favor más que todo [I/I].
13		
14	[U/I]	[I/I]
15		
16 MARADIAGA:	Look buddy, let's wait there, and if you say that [REDACTED] gave this, gave this man 500 hundred thousand dollars, then it's better that we attack him with that.	Mire compa, esperemos ahí, y si usted dice que a este, que a este señor le dio 500 mil dólares [REDACTED] pues mejor ataquémoslo por ahí.
17		
18 LOBO:	Yes. He's looking at us to [U/I] that's no bullshit, buddy.	Sí. Él nos está mirando para [I/I] eso no es paja, compa.
19		
20 MARADIAGA:	Like, how much was it that Mr. César gave him?	¿Este, don César cuánto fue que le dio?
21		
22 LOBO:	1 million dollars.	1 millón de dólares.
23		
24 MARADIAGA:	[U/I].	[I/I].
25		
26 LOBO:	1 million dollars. Let's see if this old man already answered me. And if [U/I] he already answered me, "Good morning brother." [U/I]. He's writing me here.	1 millón de dólares. Vamos a ver si este viejo ya me contestó. Y si [I/I] ya me contestó, «Buen día brother». [I/I]. Aquí me está escribiendo.
27		
28	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
29		
30 MARADIAGA:	That's what I'm telling him. "I'm [U/I]."	Así le digo. «Yo soy [I/I]».

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1		
2 LOBO:	"We're waiting for you all out here, <i>brother</i> . Concerned. . ."	«Aquí estamos al mit esperándote, <i>brother</i> . Preocupado»...
3		
4 MARADIAGA:	Concerned over this [U/I] that ended up [U/I].	Preocupado con este [I/I] que se quedó [I/I].
5		
6	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
7		
8 LOBO:	". . .with this. . . man who won."	«...con este... señor que ganó».
9		
10 MARADIAGA:	[LAUGHS]	[SE RÍE]
11		
12 LOBO:	"Can it be that he's going to fuck us over?"	«¿Será que nos va a joder?»
13		
14	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
15		
16 MARADIAGA:	Uh-huh.	Ajá.
17		
18 LOBO:	"Can it be that he's going to fuck us over [U/I]?"	«¿Será que nos va a joder [I/I]?»
19		
20	[BRIEF PAUSE]	[PAUSA CORTA]
21		
22 LOBO:	There's a million there, he told me so, buddy.	Que un millón hay allí, él me lo dijo, compa.
23		
24 MARADIAGA:	How did he say it?	¿Cómo él lo dijo?
25		



NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 LOBO:	No, the thing is that, he greeted me, me, <i>brother</i> , "How are you with the politicians there," this and that. "No, just chilling here," I tell him, "worried with that son of a bitch." "Oh, look, don't worry," he tells me, "cause we're supporting him there," he tells me, saying I don't know what." I tell him, "I haven't supported him." "I have supported all of them," he tells me, "and I even gave him 1 million dollars." I tell him, "I haven't given him anything" but [U/I] "he met me in person here," he says to me.	No, si es que me, me saludó, <i>brother</i> , «¿Cómo estás ahí con los políticos»? que no sé qué. «No, aquí tranquilo», le digo, «preocupado con ese hijo de puta». «Ah, mirá, no te preocupés», me dice, «que ahí le estamos apoyando», me dice, que no sé qué. Le digo yo, «Yo no lo he apoyado». «Yo sí les he apoyado a todos», me dice, «e incluso a él le di 1 millón de dólares». Le digo yo, «No le he dado nada» pero [U/I] «aquí me salió personal», me dice.
2		
3 MARADIAGA:	Who, [REDACTED] [PH]?	¿Quién, [REDACTED] [F]?
4		
5 LOBO:	"In person, in fact, I live in one of his houses."	«Personal, de hecho, vivo en una casa de él».
6		
7 MARADIAGA:	[REDACTED] [REDACTED] ?	¿[REDACTED] [REDACTED] ?
8		
9 LOBO:	Mm-hmm.	Umjú.
10		
11 MARADIAGA:	That...	Que...
12		
13	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
14		
15 LOBO:	That he purchased from him.	Que él se la compró.
16		
17 MARADIAGA:	He purchased it from [REDACTED] [REDACTED] ?	¿Él se la compró a [REDACTED] [REDACTED] ?
18		
19 LOBO:	Mm-hmm. That son of a bitch house costs maybe 1 million, 2 million, he gave him 5 or 6...	Umjú. Esa hija de puta casa puede costar 1 millón, 2 millones, él le dio 5 o 6...
20		
21 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
22		
23 LOBO:	...to buy.	...para comprar.
24		

	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	MARADIAGA:	To ingratiate himself, yes. [U/I]. Bitching, so he's got a firm grip there. Buddy, and there is no doubt that dad [U/I] Chapo [PH] [U/I]. Yes.	Para quedar bien, sí. [I/I]. Puta pues ahí está bien agarrado. Compa, y no hay duda que ese jodido [I/I] Chapo [F] [I/I]. Sí.
2			
3	LOBO:	I tell you the truth, buddy. . .	Yo le digo la verdad, compa...
4			
5	MARADIAGA:	Where does he get so much money?	¿De dónde agarra tanta plata él?
6			
7	LOBO:	The thing is I, I don't know, from the man the gringos took to, took there, he also told me one day, "Hey, do you want to meet Chapo?" Like that, like that.	Si es que yo, yo no sé, del señor que llevaron a, allá los gringos, también un día me dijo, «Ey, ¿vos querés conocer al Chapo?» Así, así.
8			
9	MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjû.
10			
11	LOBO:	But like that. "For real, you?" I ask him.	Pero así. «¿Será, vos?» le digo.
12			
13		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
14			
15	MARADIAGA:	[LAUGHS] [U/I].	[SE RÍE] [I/I].
16			
17	LOBO:	"[U/I], look, that's a bag," he tells me.	«[I/I], mire, eso es una bolsa», me dice.
18			
19	MARADIAGA:	So what a son of a bitch?	¿Entonces qué hijo de puta?
20			
21	LOBO:	I tell him, "The truth, Eduardo, I'm not into those [U/I]. No, no, no, leave me here. . . you guys go," I tell him [U/I] I didn't, I didn't want to go.	Le digo yo, «La verdad Eduardo, yo no estoy para esos [I/I]. No, no, no, dejame aquí ... váyanse ustedes», le digo [I/I] yo no, no quise ir.
22			
23		[U/I]	[I/I]
24			



	NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	LOBO:	Okay, and that's what I tell him, me, well sometimes I think it's too much money, buddy, it was some madhouse stuff that. . .do you what it's like to see 100 million in a box, buddy? Listen, to see how those bundles come, that's how he must have had the money, buddy, and all in 100 bills.	Okay, y eso le digo, yo pues a veces pienso que es demasiado piso, compa, fue una cosa de locos eso que... ¿usted sabe lo que es ver 100 millones en una caja, compa? Oiga, ver cómo vienen esos fardos, así sería que tendría el dinero, compa, y todo en de a 100.
2			
3	MARADIAGA:	No, man.	No, hombre.
4			
5	LOBO:	It's madhouse stuff.	Es una cosa de locos.
6			
7	MARADIAGA:	My God, like, 100 million.	Dios mío, 100 millones, pues.
8			
9	LOBO:	The thing is I'm telling you, buddy, if it wasn't more. Buddy, the thing is those people, I'm telling you, but they didn't have a single Honduran in there, buddy.	Si es que le digo compa, si es que no era más. Compa, es que esa gente le digo, pero no tenían un hondureño metido, compa.
10			
11	MARADIAGA:	All Mexicans.	Todos mexicanos.
12			
13	LOBO:	Oh and the thing is those people here were in very deep, buddy.	Ah y es que esa gente aquí estaba bien metida, compa.
14			
15	MARADIAGA	No way. And why is it that the [U/I]?	No hombre. ¿Y por qué es que la [I/I]?
16			
17	LOBO:	[U/I] I'll tell you, buddy, well, they're in deep, the only thing is right now already. . .	[I/I] le voy a decir, compa, pues está bien metida, lo único que ahorita ya...
18			
19	MARADIAGA:	Yes, already. . . yes, yes.	Sí, ya... sí, sí.
20			



NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 LOBO:	... they've quieted down, really quiet, you get me? Sons of bitches knew, buddy, all that fuckload of shitstorms those people hed, and I [U/I] and all of them and I [U/I] to [him/them].	... se han calmado, bien calmados, ¿me entendés? Hijos de puta sabían, compa, todo ese vergazo de cagadales que tenían esa gente, y yo a [I/I] y a todos ellos y yo le [I/I].
2		
3 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
4		
5 LOBO:	But only 2, 3 motherfuckers there.	Pero solo 2, 3 cabrones allí.
6		
7 MARADIAGA:	[U/I].	[I/I].
8		
9 LOBO:	[U/I] Goyo [PH] was the one in charge of controlling all the airplanes. . .	[I/I] Goyo [F] era el que se encargaba de controlar todos los aviones...
10		
11 MARADIAGA:	Mm-hmm.	Umjú.
12		
13 LOBO:	... all the airplanes, all, all Canada. Back in those days his whole family was killed also.	... todos los aviones, todo, todo Canadá. A él le mataron toda la familia en esos días allá también.
14		
15 MARADIAGA:	Where, in Mexico?	¿Adónde, en Mexico?
16		
17 LOBO:	Mm-hmm.	Umjú.
18		
19 MARADIAGA:	What was that all about?	¿Y eso?
20		
21 LOBO:	Well, I don't know what the issue was.	Pues no sé cuál era el rollo.
22		
23 MARADIAGA:	Oh, so the thing is they were fighting with the Zetas [U/I].	Ah, entonces es que estaban peleando con los Zetas [I/I].
24		
25 LOBO:	Yes. They killed his whole family around that time with all the ruckus here, too.	Sí. Toda la familia se la mataron en esos días del vergueo aquí también.
26		

	<b>NAME</b>	<b>ENGLISH TRANSLATION</b>	<b>ORIGINAL LANGUAGE</b>
1	MARADIAGA:	Mm-hmm. Buddy, so that's why this Arnulfo Valle doesn't want [U/I], well, because if this fucker gave him money, he's with Mr. Cesar.	Umjü. Compa, entonces por eso es que este Arnulfo Valle no es que quiere [I/I] pues, porque si este jodido le dio plata, él está con don César.
2			
3	LOBO:	Who?	¿Quién?
4			
5	MARADIAGA:	This Arnulfo, man. Don't [U/I] he's never wanted to come out to meet with us? [U/I].	Este Arnulfo, hombre. ¿No [I/I] que nunca nos ha querido salir a nosotros? [I/I].
6			
7	LOBO:	Oh. [U/I] to look for Colocho I'm disconnected from the old man.	Oh. [I/I] buscar a Colocho yo estoy desconectado del viejo.
8			
9	MARADIAGA:	No, I know.	No, yo sé.
10			
11	LOBO:	Ac. . .according to him I'm disconnected from him.	Se... según para él yo estoy desconectado de él.
12			
13	MARADIAGA:	Buddy, but, and you give so much to Colocho, and why does he behave like that?	¿Compa, pero y usted tanto que le da a Colocho y por qué se porta así?
14			
15	LOBO:	Well, I don't know.	Pues no sé.
16			
17	MARADIAGA:	And you gave the business [U/I] to that fucker.	Y usted a ese jodido le dio el negocio [I/I].
18			
19	LOBO:	[U/I]	¡Uf!
20			
21	MARADIAGA:	And [U/I].	Y [I/I].
22			
23		[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
24			
25	LOBO:	[U/I] to say one thing. . . when, when Colocho sees business deals with you guys.	[I/I] decir una cosa, cuando, cuando Colocho los negocios los ve con ustedes.
26			
27	MARADIAGA:	Yes.	Sí.
28			
29	LOBO:	But what I gave Colocho he himself can tell [you/him].	Pero lo que yo le di a Colocho él mismo le puede decir.

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1		
2 MARADIAGA:	Oof! [U/I].	[Uf! [I/I].
3		
4 LOBO:	I once gave him like, like 10,000 things in less than, than a month and a half, he kept 4,000 things for me, he kept them for me in e big son of a bitch estate and now look.	Una vez le di como, como 10,000 cosas en menos de, de un mes y medio, ahí me mantenía 4,000 cosas, allá me las mantenía en una hijo de puta finca grande y ahora mire.
5		
6 MARADIAGA:	Put away.	Guardadas.
7		
8 LOBO:	Mm-hmm.	Umjú.
9		
10 MARADIAGA:	My God.	Dios mio.
11		
12 LOBO:	And cheap, that's true, because [U/I]. . .	Y barato, es cierto, porque [I/I]...
13		
14	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
15		
16 MARADIAGA:	[U/I].	[I/I].
17		
18 LOBO:	. . . the workers themselves told me. Do you know what the thing is, buddy? That, damn, like. . .	... los mismos trabajadores me decían. ¿Sabe qué es que pasa compa? Que, puta, como...
19		
20 MARADIAGA:	I'm getting in good with the man.	Yo estoy quedando bien con el hombre.
21		
22 LOBO:	Mm-hmm. And the one I was a good friend of was the sister they killed.	Umjú. Y yo con quien sí era amigo era con la hermana que mataron.
23		
24 MARADIAGA:	With Mrs. Alma [PH]?	¿Con doña Alma [F]?
25		
26 LOBO:	Mm-hmm, yes.	Umjú, sí.
27		
28 MARADIAGA:	[U/I].	[I/I].
29		
30 LOBO:	Uh, that poor little woman [U/I].	Eh, pobrecita esa señora [I/I]...
31		

NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1	[VOICES OVERLAP]	[VOCES ENTRECruzADAS]
2		
3 MARADIAGA:	[U/I] woman.	[I/i] señora.
4		
5 LOBO:	But I would give her 400, 500, the woman was very active.	Pero yo le daba sus 400, 500, bien activa la señora.
6		
7 MARADIAGA:	Mm-hmm. Mrs. Digna? Mrs. Digna reached out to me, she says to help her, she says that you don't want to bring some little things for her and to lend her a hand, she says she's [U/I].	Umjú. ¿[I/i] Digna? Me habló doña Digna, dice que le ayude, dice que usted no le quiere traer unas cositas y que le eche la mano, dice que está [I/i].
8		
9 LOBO:	Buddy, what's going on?	Compa, ¿qué es lo que pasa?
10		
11 MARADIAGA:	You [U/I].	Usted [I/i].
12		
13 LOBO:	Oh. . . [LAUGHS] [U/I]. The thing is she wants, she, she, buddy, wants. . . son of a bitch, she's in bad shape because of that shit that happened and I don't like that,	Ah... [SE RIE] [I/i]. Es que ella quiere, ella, ella, compa, quiere... hijo de puta, ella está mal por esa mierda que pasó y eso a mí no me gusta . . .
14		
15 MARADIAGA:	And she says she sent a kilo to Europe and that like. . . that they haven't paid her for it.	Y que mandó un kilo para Europa y que este... que no se lo han pagado.
16		
17 LOBO:	I offered her, buddy, I offered her to get in on the job to recover her money, do you remember that I told you?	Yo le ofrecí a ella, compa, yo le ofrecí a ella que se fuera con la vuelta para recuperar a su pisto, ¿se acuerda que se lo comenté?
18		
19 MARADIAGA:	Yes.	Si.
20		

PRO-HONDURAS NETWORK



NAME	ENGLISH TRANSLATION	ORIGINAL LANGUAGE
1 LOBO:	She refused, she told me no, she said, she said, she said yes but to tell the man over there so. . . [U/I] with me, so just to fuck around I told her, "Well, I'll take you there with one but it's the same one. . . it's, it's the same one a. . . it's the same one. . . [U/I], know what I mean?" I [U/I], fuck, wanting to cheer her up so she could recover her money, she didn't do it. I did it.	Ella no quiso, ella me dijo que no, que, que, que si pero que le dijera al señor allá entonces... [I/I] conmigo, entonces yo por joder le dije, «Bueno, ahí la voy a llevar con uno pero es la misma... es, es la misma a... es la misma... [I/I] ¿si me entiende»? Yo [I/I] puta, queriéndota animar a ella para que ella recuperara su pisto, no lo hizo. Lo hice yo.
2		
3 MARADIAGA:	[U/I]?	¿[I/I]?
4		
5 LOBO:	Mm-hmm.	Umjú.
6		
7	<b>[END OF RECORDING]</b>	<b>[FIN DE LA GRABACIÓN]</b>
8		